

kā-kīhikosimohk ēkwa kā-wīhkohkēhk

ita kā-kaski-tipiskāyik kosāpahcikamikosihk
wēwēkapiw ana
kā-nōhtē-itāpahtihikowisit
ē-mēkwā-wāh-ohpāpahtēyik.

nakayāskam ta-pīhtokwēwāt
okāwiya okosisimāwihk,
nīpisiya tāpiskōc mispikēkani-waciston
ē-wāsakāskākot.

kipahokowak ayisiyiniwak anima mac-āhkosiwin *Covid*
wīkiwāhk ita osām ē-apisāsiki
ahpō ē-osāmēyatihk
ēkā nahiyikohk kā-tawāk ta-yēhyēhk
māka ta-māmitonēyihitamihk osām mistahi tawāw

ayisiyiniwak nāh-nōhtē-sēsāwīwak,
ta-kēcikonahkik okipotonēhpisoniwāwa,
ta-papā-akāwāci-atāwēcik, mīcisowikamikohk ta-itohtēcik
pihkahtēwāpoy ta-wīci-minihkwēmitocik,
ta-ākwaskitinitocik osākihākaniwāwa.

ē-kipahoht kā-kaski-tipiskāyik
wāh-waskawīpayihow okosāpahcikēw.
wiyawihk cahkahokow watapiya.
ēyikosa, sakimēsa, ayapihkēsīsa,
ēkoni pisisik wīcēwākaniw.

āyītaw oskāhtikohk sāh-sinikonam
ta-kāsīnamāsot maci-itēyihitamowina,
māmitonēyihitamowina kā-pē-pitihkwēyiki
otahcahkohk isi.
ma-miciminēw otōspwākanima
ēkwa mawimostawēw manitowa.

tānitē ēkwa kē-itāmohk?
ispīhk miyawātamowi-manitow kā-kimotit?
ispīhk wīci-iyiniwa owīhcēki-wayawītāmowin
ka-kī-nistāpāwē-mihtātamohikoyan?

tānisi ka-itōtamihk
ispīhk aniki kā-osāmiyawēsicik

ē-pāh-pakamahikēcik? ē-pāh-pakamahowēcik?
ispīhk kā-tāciqwēstawācik awāsisa ē-mosci-papāmipahtācik
ēkwa ēwako kā-māh-mikoskātēyihitamihikoyan? kā-pwātawi-wānaskēyan?

kā-wāpaniyik, kēhtē-aya
ohpēkinam ta-miyāhkasikēt
pīhtokamik.
ahpō piko aciyaw ōma
pētamawāw pakosēyimowin, pāhpiwin
ē-nōhtēyāpākwēt ēkwa ē-pīkiskātisit.

nēwo-kīsikāw
ē-kīhikosimot, ē-nōhtēyāpākwēt.
nēwo-tipiskāw
ē-kakwātakihisot, ē-mawimot.
nēwo-kīsikāw, nēwo-tipiskāw
ē-pa-pawāmit ēkwa ē-itāpahtihikowisit.

pēyak askiy ē-kāh-kipahokawiyahk.
pēyak askiy ē-pāh-pēyakoyahk
pēyak askiy ē-māh-miyikawiyahk
kiskinwahamākēwinisa
ēkā cēskwa kā-ispayiki.

ēwako mīna ta-ihkin
ē-kocipayihtāhk pimātisiwin
mwēhci ē-itēyihitamihk
ta-āhkami-sāpociwahk
itē kā-māwaci-timīk
ahcahkohk.

© Louise B. Halfe – Sky Dancer
Parliamentary Poet Laureate

Translation: © Jean Okimāsis and Arok Wolvengrey, with Louise B. Halfe – Sky Dancer